

N. v. p. riad p. a. t. v Bratislave
čís. 25448/III. a 1925.

ELŐFIZETÉSI FELTÉTELEK:

Egy évre — — 50 K — f
Hat hóra — — 25 K. — f
Három hóra — 13 K. — f
Egyes számok ára 1 koronás

TELEFON: 98

BARS

KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS TÁRSADALMI HETILAP.

HIRDETÉSEK:

□ centiméterenként — fillér.
Nyiltéri közlemények garmond
soroként — fillér.
Gyakori hirdető- és a velünk
összeköttetésben levő hird. írók
árengedményben részesülnek.

A kéziratok a szerkesztőséghez küldendők.
Kéziratok vissza nem adatnak.
Alapította: HOLLÓ SÁNDOR

Megjelenik:
Minden vasárnap reggel.
Szerkesztésért felelős: A LAP KIADÓJA.

A hirdetőket, előfizetőket s a reklamá-
ciókat a kiadói hivatalba kérjük utasítani.
A lap kiadója: NYITRAI ÉS TÁRSA.

A magyar társadalmi egyesületek

második kongresszusa Kassán, mult vasárnap ismét erősebb kapcsot kovácsolt a szlovenszkiói és ruszin-szkiói magyar társadalmi egyesületek közé és határozataiban a magyar szellemi fejlődést és meglévő társadalmi és kulturértékeink szorosabb összekapcsolását szolgáló intézkedéseket hozott. A lévai társadalmi egyesületeket képviselő Koperniczky Kornél szerkesztőnk az egyik következő kongresszust meghívta Lévára, amit az elnökség köszönettel fogadott s a meghívások sorrendjében vesz figyelembe. A következő évi kongresszus Komáromban lesz.

A kongresszuson elhangzott beszédek során lelkekre markoló volt Sziklay Ferenc kulturreferens előadása, amelyről a kongresszus megállapította, hogy minden magyar embernek tudomásul kell ezt venni s megszívlelni, miért is a nagy értékű előadást bő kivonatban itt közöljük.

— A magyar társadalmi egyesületek tavalyi kongresszusán rámutattam arra, hogy egy nemzetet csak kulturértékei avathatnak a nemzetek nagy családjának egyenjogú tagjává. Kétszeresen igaz ez a kis nemzetekre, mert ezeket nem védheti a nagy népek tömegereje és háromszorosan igaz kis népek töredékére, melyet világelemezésben asszimilálódásra ítél a világot kormányzó „parva sapientia.”

A magyar nemzet, mint kultúregység ezt a család-tagsági jogosultságot megérdemelte ezer éves történelme folyamán, nemcsak avval, hogy fizikai hősiességgel magát vetette áldozatul az európai kultúrára rontó emberviharok útjába s biztosította a nyugati kultúrvilág fejlődésének lehetőségét, de avval is, hogy szabadságában elnyomva, a megvédelmezett Nyugat hátlátanságától körülvéve, szellemi erejében korlátozva, sokszor nemzeti léteben is veszélyeztetve, a maga erejéből, szellemi hősiességgel az európai népek családjának egyenrangú családjává emelkedett kultúrfejlődése révén.

A magyar kultúregységet, a nemzet egytestét a tíz év előtt való sorscsapás nagy részre tagolta. Ennek legfőbb következménye, hogy a világ kultúrversenyében szabadon, teljes erejét kiélve csak az anyaország magyarsága vehet részt a maga színeiben, az e csatolt nemzet-töredékek nemzeti kisebbséggé degradálódtak s minden erejük megfeszítésével is alig tudják biztosítani maguk számára az életlehetőség pusztá tényét.

A kisebbségi sorsra ítélte nemzeti sáraboknak, nekünk is, számolnunk kell az adott helyzettel. A magunk iránt való kötelességünk, hogy ne a szívünkre. érzelmeinkre hallgassunk, melyek vagy déibábos reményképeket rajzolnak csak elénk, vagy a kétségbeesés örvényébe kergetnek, de a józan eszünk után induljunk s mérlegeljünk, higgadtan, okosan a tragikus helyzet következményeit. Ne döngessük pusztá ököllel a beton falakat, de itt a falakon belül építsünk magunknak házat. Nem kényszerlakást, de

meleg otthont, virágos kertek köréje, szépségeket bévül, mert a maga sírját ássa, aki a kisebbségi sorsban elveszti az életkedvét.

Az élethez való szívós ragaszkodás másnak lehet elemi életösztön, nekünk kell, hogy öntudatos kötelességérzettel emelkedjék. Mert a kisebbségi élet nehezebb, mint az urálmon levőké. de mert nehezebb, kell komolyabban felelőnkre vett, kell, hogy nagyobb kötelességet, több áldozatot vállaljunk magunkra.

Kötelességünk kis nemzet kisebbséggé degradált kis töredékének, hogy ugyanazokat a kultúrörökvéseket vállaljuk, melyeket a nagy nemzetek irányítanak, mert csak így vivhatjuk ki a magunk számára az elismerést, így adhatunk bizonyosságot arról az erköcsi erő-többletről, mely pótolhatja az anyagi, vagy tömegelő hiányát.

Kötelességünk, hogy ami nemzeti kultúr-értéket átmentettünk a nemzeti egység boldog idejéből a kisebbségi sors szomorúságába, őrizzük meg, fejlesszük. Ha rom, ha töredék, építsük ujja, kovacsoljuk egészzé.

A kisebbségi sors elviselhetőségének és a nemzeti kisebbség életlehetőségének egyetlen titka, hogy érezzük és tudjuk magunkat annak, amivé tették; nemzeti kisebbségnek. Öntudatosan és minden következményét viselve Nem szégyen ez, — ha igen, nem a miénk. Ha pirunk érte, nem baj, csak fájjon az égése, legfőbb megacélzóddik belé a lelkiünk. De soha meg ne hunyáskodjunk. A balsorsot büszkén viselni, ha más nem, ezt az egyet megtanulta a magyar. A veszedelem, — mert valóban az, életünket fenyegető, — álljunk elébe elszántan, dacosan a „segíts magadon, Isten is megsegít” jelszóval, mert egyelő számolnunk kell, nincs aki pártunkra álljon, csak a magunk eszére hagyott az Isten.

A kisebbségi sors közös mindannyikkal és közös a kisebbségi társadalom minden osztályával, legyen az gazdag, vagy szegény, intellektuális, vagy kézműves. Erre a sorsközösségre kell mindenekelőtt ráeszmélnünk, mert ez az intő jel, hogy ez a hosszúra nyult magyar fölődség egyben és egészben a „mi házuk”, melyet a „mi várunkká” kell tennünk. Intő jel, hogy a mi házuk minden lakója egy család tagja, testvérek vagyunk a szenvedésben, kell tehát, hogy testvéreké legyünk érzésben és gondolkodásban, elhatározásban, tetben, munkában. Ez a fölőrség a kisebbségi magyar szellem legalapja.

Mi fejlesztheti ki kibennünk ezt az egyseges kisebbségi magyar szellemet, melyen a kisebbségi életre való berendezkedésnek alapulnia kell? Csak az, ami mindannyiunk közös értéke, aminek tiszteletében egyik lehetünk, aminek feltétele kell, hogy elismerés bennünk a feltámadt ellentéteket. Az, ami nem igazodik a kicsinyes köznapi élet szűk ségleteihez, de örök az emberi életben. Csak az, ami az emberből halála után is él s így egyedül biztosítja az élet folytonosságát, viszi előbbre a haladást. Ami anyag, elporlik, ami örökké él, csak szellemi alkotás lehet. Ez az igaz emberi érték, — egy szóval a kultúrérték, — mely az irodalomban, művészetben tudományban nyilvánkozik meg.

Lehet, hogy megmosolyogják sokan ezt a logikus gondolatort, hiszen a való élet devalvált ezeket az értékeket, melyeket nem lehet rövid úton kenyérré, aprópénzre váltani. De nagyon sivár annak a lelki világa, akin fogott az evangéliumi sátán kísértete, aki „csak kenyéren él” s csak a pénz az igénye. Nagyon kevés a szociális és nemzeti fele-

lősségérzete annak, aki ennyivel beéri, mert a szellemi szolidaritással nem enyhített anyagi érdek az anyagi önzés csirája, mely megbontja az emberi társadalom békéjét.

A nagytömegű nemzeteknél lehet a szellemi érték istápolása luxus, játék, kedvtelés, a kis nemzeteknél életfeltétel. A kisebbségi közéletnek pedig úgy kell megszerveződnie, hogy minden tettünk, minden munkánk, ha szétágazó, ha párhuzamos, egy eredőbe fusson össze.

Egész életünk egy központi célba kell, hogy irányuljon, kultúrértékeink megőrzésének és fejlesztésének nagy gondolatába.

És most tartunk lelkiismeret vizsgálatot, így van-e? Valóban olyan kedves, szent-e nekünk a nemzeti kultúránk, mint amilyennek kellene lennie? Teljesítettük-e minden kötelességünket magunkkal s az emberi kultúrhaladással szemben? Átérezzük-e azt a felfokozott kötelességtudásunkat, melyet a kisebbségi sors parancsol?

Becsüljük-e, csak ismerjük is-e a mi kisebbségi életünkben fakadó irodalmat jobban, nagyobb szeretettel, mint a másét?

Tudjuk-e csak, kik a művészeink, akik a mi életünket öntik színbe, formában életté, örökké? Pártfogoljuk-e, csak tördölünk is-e azokkal a kulturális lehetőségekkel, melyek megszorított életünkben mégis rendelkezésünkre állanak? E'nek-e kultúregyesületeink általános érdeklődéssel erősítve, vagy csak tengődnek egy pár lelkes, hites kultúrember munkájával erőszakolva? Van-e összhang a hivatott kultúrvezetők elgondolása, tenniakára s a közönség megértése között? Áldozunk-e megfelelő hányadot csak a szórakozásra szánt anyagi erőnkől a kultúréletünkre?

Folytathatnám a kérdéseket még fájóbban, még találóbban, de mindegyikre az unalomig nem és nem lehetne a válasz.

A szlovenszkiói és ruszinszkiói magyar irodalomnak nincs egy sájtóorgánuma, melyben kollektív közönség elő lépjen s ezáltal fejlődni tudjon. Íróink értékét elismerik mindent, ahol magyar él, csak idehaza nincs becsületük. Jó, ha le nem becsülik őket, áldozatos munkájukért a legjobb esetben agyonhalgatás a jutalom.

Művészeink élvezeve álmódoznak a szépről s a művészet örök hitével várják a közönyt jégfőrést.

Még azokat a munkalehetőségeket sem használjuk ki, melyeket egyesületeink alapszabályainak jóváhagyásával nyertünk, úgy-szólván keretelélet élnek ezek, melyet nem tudunk az érdeklődés hiánya miatt tartalommal kitölteni. Egy-egy elszánt ember sziszifuzsi munkájára támaszkodik a legtöbbnek az élete, de egy városban sem hiányzik, virul a vesztébe rohanó élet temploma, a bar és a tabarin.

Az áldott magyar dal elhallgat lassan ajkainkon s a magyar falu népe is néger jazz melódiákra kap.

Riasztó de a nagy vonásokkal felvázolt helyzetkép. de el kellett mondanom, úgy ahogy látom, mert a magyar társadalomnak, hangulati közim, a *kisebbségi magyar társadalom lelkiismeretére akarok apellálni.*

Jól van-e ez így? Helyes-e, hogy a kisebbségi magyar társadalom kisvárosokban, falvakban is az internacionális nagy városok u. n. mondain életét majmolja s a nagy társadalmak egy kis hisztériás csoportjának szalad utána? Mert ez a mi életünk jellegzője.

Lehet, hogy amit szeretnék s amit a kisebbségi élet alapjának tartok legszentebb

meggyőződésével: a belterjes kisebbségi szellemi élet, mely legelső sorban a maga erejére támaszkodik az önmagában szunnyadó kulturértékeket fejlesztve igyekszik eltérhetetlen gyökereket hajtani a szülőföldbe, ma, mikor a film és rádió internacionális kulturértékeket, — de internacionális szemetet is — szinte ingyen szállít házhoz, maradásának tűnik föl. De ne feledjük el, hogy könnyűek vagyunk és kevesen vagyunk, akiket a világ áramlat forgószele talán megforgat a napfényben, de sárba is vághat.

A kisebbségeknek nemzeti jellegű konzervatívizmussal lehet elérni.

Tudom, hogy ezért a kijelentésért megpofoznak azok, akiknek az internacionális divathóbort közvetítése jó üzlet, még sem félek kimondani, mert szívemben a mindenképp fölélt magyar, kisebbségi magyar lelkiismeretet, az egész ország magyarságának lelkiismeretét, sorsa féltését érzem dobogni.

Kell a világhaladásba való bekapcsolódás, de csak ott, ahol valóban haladás s nem eszelen rohanás az árral. Pató Pál, aki nem veszt tudomást a nagy világ szellemi előrelendüléséről, de Kárpáti Abellino, aki a világhaladásnak csak káros külsőségeit ölti magára s üres hóbort marad belül, mert a legelső tartalmat, a nemzete iránt való kötelezőségeztet kivetette magából.

A kisebbségi szellem kialakulásának fölfeleli tehát:

1. Kollektív nemzeti érzés az individuális érdek hajszolása helyett.

2. Szolidaritás a kisebbségi társadalom minden más tagjával és összességével.

3. A kulturértékeink fokozott mértékben való megbecsülése s egy minden irányban megszervezett társadalom utján való pártolása.

Nagyon messze vagyunk ettől az ideális állapottól, de ha tíz évig egy tyuklépéssel sem indulunk el ezen a célra vezető úton, ma az új évtized innesső határvonánál el kell kezdenünk. Csalódások és felismert hibák mutatják az utat, merre nem szabad indulnunk s feltámadó lelkiismeretünknek kell megvilágosítani az igazi utat. Tudom, hogy meredek az út, és göröngyös, mint minden hegynek kaptató, tudom, hogy fáradságos a megjárása, de vállalnunk kell minden nehézséget, ha nem akarjuk, hogy a második év tized végére a kisebbségből semmiség legyen.

A csehszlovákiai magyar társadalmi és kulturegyesületek kötelessége, hogy a nehéz, talán utaltalan uton vállalják a vezető szere-

pát. A társadalmi és kulturegyesületekbe van beszervezve a kisebbségi magyar társadalomnak nemcsak színe java, de minden rétege. Harcot vívunk, védekező háborút folytatunk szellemi fegyverekkel szembe a nagy ellen. A fizikai háboruban apa elhagyja családját, szellemi munkás iróasztalát, mester a szerszámát, földműves a földjét. Megy, egy cél felé a többiekkel, egy gondolatra, egy terv szerint mozgó milliós hadsereg. Aki kiép a sorból, magára marad s kész zsákmány a veszedelemnek. Széttagolt, fegyelmetlen hadsereg még soha nem győzött, csak az egy cél átlátása, csak az egy gondolatra irányuló törekvés az erő.

A kisebbségi társadalomnak ilyen szervezett hadsereggé kell szerveződnie.

N Á S Z U T A S O K .

Természetesen a fumei vonaton láttam őket, mentek Velencébe nászatra. Első osztályon utaztak, drága új bőrdíjleik voltak, az asszony még az állomáson is kapott csokrot valakitől. Feldobta a hálóba, többet rá sem nézett. Olyan se csunya, se szép asszonyfajta, sötéthajú, sötétbőrű, sötétpiros — nagy száju, középtermű fehérrép. A férfi ugyanilyen férfiben. Nyugodtak, közömbösek.

Vajjon mi hozta össze ezeket? Az ember önkénytelenül azt keresi, ha nászutasokat lát. De ezek olyan magátólértelődően ülnek itt együtt, nyomát sem látni rajtuk annak a friss, boldog izgalomnak, amit nászutasoktól már mégis csak el lehet várni. Kényelmesen elhelyezkednek mind a ketten s azután valami Tiborral beszélnek. Hogy Tibor igazán kitett magáért. Hiszen tudták előre, hogy szép ajándéka lehet számítani tőle, de ez amit adott, ez már igazán nagyon szép. Mennyibe kerülhetett? Legalább pár ezer korona. Ah dehogy, több. De nem baj, van Tibornak miből! És neki is fontos volt most annyire kirukkolni.

Ezen aztán jót nevetett a házaspár. Először van valami, ami közös mosolyt csal az arcukra. Sorra veszik az összes rokonnal ismerősöket. Sándorokról megtudhatom, hogy nagyon unalmasak voltak. Bélaék persze most is elkösték. Rózsikét megint elhozták a gyerekeket is. Na és Anna néni! Persze, hogy horgolt terítőt adott nekik is, mindenkinek azt áll. Ugy látszik állandóan horgol otthon, hogy mindig legyen ilyen iz-

léstelen terítője raktáron a férjhezmenő rokonlányok részére. És mindenhová elmegy aztán megnézni, hogy használják-e az ő terítőt? Ha nem látja a disz helyre felterítve, megsértődik. Hát pedig nálunk nem fogja látni Sörtődjőn meg. Hová tennék azt a szerencsétlen terítőt? E'rontaná az egész lakást. Vajjon keszen lesz-e a kárpitos, mire hazazérek?

Folyik a diskurzus nyugodtan, unottan. Csak akkor élénkülnek meg egy kicsit, mikor Pistáék kerülnek szóba. A férj szerint nem szabad elhanyagolni ezt a barátságot. Az asszony azonban hevesen kijelenti, hogy nem látja értelmét valami különösebb kedveskedésnek, hiszen ez a Pista csak beszél, tenni semmit meg nem tenne. De jó összeköttetései vannak. Az igaz vannak, de majd bolond lesz Pista azokat az összeköttetéseket más javára kihasználni. Eszeágában sincs. Még ha Pista meg is tenne valamit, Ella, a felesége ugys visszacsinalja, o'yan irigy az az asszony. Most is az esküvőn. Csak ugy sugárzott róla a düh, mikor az esküvői ajánldékokat végig nézte. Azok ugyan nem tesznek semmit, ha az embernek szüksége van va'amire, legfeljebb ígérgetnek, tehát semmi értelme sincs vacsorára hivogatni őket, p'áne mikor Pistáék soha senkit vissza nem hívnak. Az manapság nem olyan nagy eset, ha valaki méltóságos úr, mit vannak Pistáék olyan nagyra vele . . .

Két hét múlva visszafelé utaztam azon a vonaton. A nászutaspart mint kellemetlen emléket el is felejtettem, mikor az étkező kocsiban egyszer csak ismerős hang üt meg fületem. Kicsit hangosabban beszél az asszony, mint szabad lett volna, mindenkinek oda kellett figyelni. Rögtön megismerem őket, ugyanaz a pár volt, akikkel kifelé utaztam. Most még unottabbak voltak, de az a közömböség, mely két hete mindkettőn annyira szembőlött, most eltűnt róluk. Idegesen felelgettek egymásnak s látszott rajtuk, alig várják, hogy hazazérek.

Első gondolatom az volt, hogy ezek csalódtak egymásban. Talán már a válást is megbeszéltek s most sietnek hazra, hogy minél előbb megszabaduljanak egymástól. De vitatkozásuk, melyet mindenkinek hallania kellett, nem ezt mutatta. Az asszony ugyanis az esetét el a férfinak, hogy ő eddig az apjától minden szezon kezdetén kapott egy öszezget, melyből egyszerre megcsináltatta azt az öt-hat ruhát, meg cipőt, kalapot, amire általában szüksége szokott lenni. Ezt a rend-

erkölcsöt; másfelől pedig maguk ezek az alkotások. S ha ezek az alkotások maradó formát öntenek, akkor hatásukban tovább élnek elpusztíthatatlanul. Hatnak, amíg fentállanak könyvekben vagy kövekben, színekben vagy hangjegyekben megrögzítve s amig van fű, mely meghallgatja, szem, mely megnézi őket, addig az a szellem, mely beléjük van zárva, a kultúra lelke, el nem pusztul, elevenen hat. Él tovább.

Az európai kultúra pusztulásáról csak akkor beszélhetünk, ha elpusztítanak minden Ázsia eme félszigetén, amit emberi kéz alkotott, feldulnak minden épület, elégetnek minden könyvet és festményt. És még akkor is! Amig egyetlen ember élne a földön, aki látta az itáliai múzeumokat, hallotta Sakespeare valamelyik drámáját vagy Beethovennek egy szimfóniáját s az elmondja, tovább adja hatását gyermekének, addig az u. n. európai kultúra él.

A másik ok, amiből a „nyugat alkonyának“ a rettegés fakad, az u. n. európai kultúra mibenlétének félreértése.

Miért is nevezük mi ezt a kultúrát, mely ma Ázsiának Európa nevezetű félszigetén honos, európai kulturának? Csak egy kicsit kell a múltjába visszaneézni és tüstént észrevesszük, hogy vajmi kevés jogunk van ehhez. Ez a kultúra, ha eredetét tekintjük — már pedig tekintünk kell, — éppen annyira ázsiai is, mint európai.

Arról ne is beszéljünk, hogy mióta az újkorban az egyes kontinenseken a forgalom megindult, mennyi idegen, új elem jött Európába és olvadt bele kulturánkba. De köztudomású, hogy eredetét a görög—római mű-

Az európai kultúra sorsa.

A világháború után és különösen azóta, hogy Oswald Spengler híres könyve „A nyugat alkonya“ napvilágot látott, egymás után jelennek meg könyvek és cikkek folyóiratokban és napilapokban, melyeket az a gond sugall, hogy vajjon nem veszette-e el Európa azt a vezető szerepet a civilizált világban, amelyet eddig betöltött. Ugy ül ez a rémület a legkevésbé, mint a középkorban a világ végének a várása. Nyilván azért van az is, hogy soha nem érdekelte az embereket a história annyira, mint most és hogy a történet filozófia valósággal divatos tudomány manapság.

Ennek a félelemnek bizony meg van az alapja. Kétségtelen, hogy p. az európai államok nagy háborúját Amerika döntötte el, hogy Amerika diplomáciája egyre döntőbb suly az európai egyensúly mérlegében, hogy hadserege a legkomolyabbá kezd válni a világon, hogy pénzügyileg kezében tartja Európát, hogy kereskedelme mihamarabb uralkodó lesz az egész földgolyón és aligha aletalan az a félelem, hogy Amerika egyszerűen olyan protektorátussal lép fel Európával szemben, mint egykor Róma Görögországgal szemben. Bizonyos, hogy ma már a világtörténelmet nem az európai államok viaskodásai jelentik, hanem Amerika szándékai. Nem jelent világtörténelmet még Amerika és Európa küzdelme sem, mert hiszen ez már tulajdonképpen eldőlt, ellenben jelent Amerika és Japán egyre fokozódó surlódása. És Kína, amely még egyszer nyilván bele fog költözni a nagy koncertbe.

Igy nézve a dolgot valóban beszélhetünk a „nyugat alkonyáról“. De az európai félelem nem áll meg itt. Európa nemcsak fizikai, gazdasági, diplomáciai világhatalmát félti, hanem szellemi, kulturális uralmát is. Arról beszélnek Spengler hívei, hogy az európai népek alkotó ereje kimerült, hogy maga az európai kultúra a végét várja és rövidesen el fog enyészni, holt emlékek marad, mint Amerika legősibb lakóié, kiknek emlékét már csak az őserdőkkel benőtt hatalmas márványlapok hűdítik. És jön új kultúra, amerikai vagy japán, talán afrikai, valami egészen idegen szellem, melyből teljesen hiányozni fognak azok az eszmék, törekvések, melyek a kultúrát oly hosszú időn át a fehér ember kezével élővé szították.

Amennyire jogosultnak tarthatjuk azt az aggodalmat, mely Európa politikai, gazdasági uralmának elbukását várja, épp oly alaptalannak kell tekintenünk minden rémlátást, mely az európainak nevezett kultúra alkonyával riogatja magát.

Akik ettől félnek, azok két tévedésben leledzenek. Először is tévesen itélik meg a kultúra fogalmát. Ugy képzélik, mint valami élő lényt, melynek ifju-, férfi- és öreg kora van. S tehát felvirul, él, felemeszi erejét és elpusztul. Pedig a kultúra nem ilyen organizmus. A kultúra egyszerűen anyagi vetülete, tárgyassá válás, látható alakulata az emberiség szakadatlan törekvésének. Együtt született az emberrel, együtt is pusztul el vele. A kultúra egyszerűen az ember élete. A kultúra egyfelől az a közszellem, mely kiváló egyéneknek keresztül alkotásokat hoz létre: művészetet, irodalmat, tudományt, vallást,

szert ezután is meg akarja tartani. A férfi nem akart beleegyezni. Magyarázgatta az asszonynak, hogy neki nem lesz sohasem egy összegben annyi pénze. Különbösen sem helyesli ezt a beosztást, mert ennek az lesz a vége, hogy hiába veszi meg az asszony például félre előre az összes toalettijét, közben ha meg lát valami új divatot — ismeri ő a nőket — mindent újat akar majd megint. Ha pedig egy-egy ruhát csináltat akkor, mikor éppen szükség van rá, jobban jönnek ki, mert hátha például nem mennek el egy nagy estélyre? Minek csináltatta akkor a nagy estélyi ruhát?

Az asszony hangja élesen fe'csattant. Hát hogy képzeld azt te, hogy én egész télen otthon fogok ülni? Majd bolond leszek folyton unatkozni!

A férfi sem hagyta igazát. Próbálta megértetni magát az asszonnyal, de nem sikerült. Nem is sikerülhetett, hiszen egyik sem akarta a magáévá tenni a másik szempontját, mindkettő ridegen megmaradt a maga akaratát mellett s önző kegyetlenséggel védte a saját érdekét. Érzésnek, simulékonyságnak, megértésnek, engedékenységnak, szeretetnek — vagy csak egy kis udvariaságnak még az árnyéka sem vetődött közéjük.

A két hetes házások a pénz felett veszekedtek. De nem olyan pénz felett, ami megélhetésre, kenyérré kellett nekik. Az nyilván biztosítva volt számukra. Itt az asszony védelmezni akarta azt a jogát, amit az otthonról hozott pénz biztosít számára házasság-élete folyamán. A férfi pedig elvi kérdést csinált abból, hogy joga van rendelkezni az asszony hozománya felett, mert azt szerinte nem csak az asszony egyedül, hanem ketten kapják. Üzlet: üzlet. Ha az ő keresete kettejüké, akkor neki is joga van beleszólni abba, hogy hogyan és mire költi el az asszony a maga pénzét. Kereken megmondta a maga véleményét erről a kérdéstről: Ma már nem a lovagkorban élünk.

És mindezt nyugodtan tárgyalták az étkezőkocsiban, nem törődve vele, hogy mások is kénytelenek hallani. Mások, akik esetleg nem ebben a világban élnek, ahol a házasság semmi mást nem jelent, mint üzletet.

— **A Kálnai Iparoskőr** szeptember 29-én a Hruska féle nagyfogadóban zártkörű szűretű mulatságot rendez. Szépségverseny, táncszámok, amerikai árverés, világposta, konfetti csata, mustkóstolás.

veltségéből veszi. Am ez a klasszikus örökséget a mai európai népek, akkor mint a népvándorlás ázsiai bevándorlójai vették át és színeztek őshazájukból hozott elemekkel. És még messzebb menve: ez a görögromái műveltség, mely tovább öröklődött, az u. n. hellénisztikus műveltség volt, amely ismét csak ötözet, Makedóniai Nagy Sándor hódításai és roppant birodalma összekötésébe hozták Ázsiát egészen Indiáig és Afrikáig a görög földdel és ezek a barbár vidékek beleöntötték műveltségük idegen vizét is a klasszikus görög italba. És tovább menve a klasszikus görög műveltség honnét vette eredetét? Ma már beigazolta a tudomány, hogy a hellének művészetüknek és tudásuknak ösztönzőseit és elemeit Egyiptomból, Babilonból, Kaldeából kapták. S azt is tudjuk, hogy ezeknek a népeknek a kezén is egyikőtől a másikhoz vándorolt a kultúra. Isten tudja, hol indult meg.

De megindult s azóta adatok kézzől-kézre. Mindenik nép átdolgozva kapott örökséget és valami újat ad hozzá. Másképpen: Ugyanaz a kultúra él örökké, miközben a népek jönnek s mennek és gazdagodik, fejlődik szakadatlanul. S ha így fogjuk fel a dolgot, akkor manapság nem annyira a „nyugat alkonyáról”, hódításáról, birodalmának növekedéséről beszélhetünk. Persze most már tudjuk, hogy nincs jogunk európai kultúrának nevezni. De ennél többnek mondhatjuk: egyetemes emberi kultúrának. Mert addig is a világ sok-sok népe hordta össze köveit, most pedig azt látjuk, hogy ez az európainak nevezett kultúra terjed az egész föld kerekén. És éppen ezzel szemben állanak elő

EGYRŐL-MÁSRÓL . . .

Az utak

rendes körülmények között a közlekedés lebonyolítására vannak és mivel a közlekedés mindig sietős, rendszerint úgy építik az utakat, hogy gyors és sima járat lehessen rajtuk. Valamikor a földrajzban is úgy tanultuk, hogy vannak fontos útvonalak, amelyekről minden könyv megemlékezett és akadtak kis mellékutak, amelyeket csak különleges térképeken találunk meg, mert rajtuk nem érdemeses rendes forgalmat lebonyolítani.

El kellett jönni a mostani automobilos kornak, hogy a földrajzismeretnek és utasra vonatkozó része megváltozzon és köztudatba merjen nem iskolai tanulóssal, hanem saját tapasztalat útján, hogy jobb egy mellékút, akárhogy főútnál.

Szlovenszky legforgalmasabb útszakaszainak egyike a Kálna—Léva közötti út; legáltalában is valamikor most útnak nevezték. — Ma már inkább csak kavicsbánya. Szerencse, hogy kevés a kíváncsi ember, aki megkérdezné, hogy ugyan mire megy az a sok útdó, amit ez a környék beízel, azonban annál több az istentelen káromkodás, csak-hogy nem az égietek ráncigálja le, amikor a nyelvet akarja elharapni, vagy nem tudja, hogy melyik csontjához kapjon, mikor a mi elsőosztályú műtáinkra viszi a nemezist, hanem azon földi hatalmasságoknak kíván egy kéjutazást löcsös szekeren vágató lovakal, akik megfelelkeznek az utak feladatáról.

Az épülő útváros

beépített utcáival igazán örvendetes bizonyossága a város rohamos fejlődésének és a nyilgelenes utcák szemnek kellemes látványt nyújtanak a régi város girbe-görbéhez szokott óslakónak. Ha még hozzávesszük a feneketlen gödröket, amelyek az utcák közepét díszítik és elköszeljük az ezekbe illő ősi latyakot, dicsekedve beszélhetünk az idegenek előtt arról, hogy Léva fejlődésében már a saját korát is túhaladja, mert az u'onnan épült utcái nem földi, hanem levegő forgalomra vannak berendezve.

Budapesten osend lesz

nemsokára, mert eltiltják a túlkölést, a motorberregtetést és csak hangfogóval szabad majd zajt csinálni. (Állítólag a vövel lakó anyósoknak nem szabad utcai szobában lakniok.) Hiába, látszik hogy a fővárosok lakóinak az idegei nincsenek kötélből. Nálunk

azzal az eggodalommal, hogy szép ez, de mi a kultúrának éppen ezt a mai és európai állapotát féljük az amerikai, ázsiai, afrikai befolyástól, mert mi, mikor az európai kultúra alkonyától rettegünk, attól ijedünk, hogy azt a szellemet, melyet mi értékesnek és fentartandónak itélünk, azt rontják meg ezek a befolyások s így áll elő a nyugat alkonya. Ez alaptalan eggodalom. Az, ami a kisázsiai kultúrában annak idején a kr. e. XV. évszázadban, meg később igazán becses értéket volt, nem veszett el, azt átvették a görögök, azt fejlesztették tovább és az itt van valami módon kultúránk mai anyagában is. Az a szellem, melyet a görögység képviselt, elvesztette nyomtalanul? Miért féltének hát az európai kultúránkat?

Sohasem ez a kultúra olvadt be más műveltségi körök kebelébe, mindég ez olvasztotta be az idegen elemeket. Ez a történeti tény. És ma is azt látjuk ismét, hogy egymásután veszi fel és olvasztja be a nagy kontinensek speciális műveltségi elemeit és így meggazdagodva terjed az egész föld kerekén. Nem kell féltünk az európai kultúrát, mert ilyen nincs, csak kultúra van. Ez az a kultúra, mely minden népek kulturái közül az emberiség kulturájává válik. Mert ennek a kultúrának a lelkében él az idealizmus, a szellemiek iránti hajlam és odaadás, az alkotás, a tökéletesedés égő, önfeláldozó, hősiesség vágya. Ez a kultúra szelleme. És ez a szellem soha sem vesztet el, míg ember él a földön. Elhomályosulhat. El is homályosul gyakran. Talán ma is. De el nem vesztet örökre, mert ez az ember lényege.

JOÓ.

szinte jól esik az a jótékony zaj, amit pl. az autóbuszok vagy autók nyitott kipuffogó berregése okoz, mert elnyomja a soffér és az utas káromkodását, amikor egy-egy kátyuban kétesen táncot lejt a jobb sorsra érdemes jármű. Rossz nyelvek ugyan azt mondják, hogy segíteni lehetne úgy a kátyukon, mint a kipuffogáson, csakhogy az egyiket sok illetékesnek, a másikat pedig a rend éber őrének kellene észrevenni.

Bd.

Különfélék.

— **A léval kat. kör újjáépített székházának** ünnepélyes megnyitása mult szombaton este zajlott le nagy és díszes közönség jelenlétében, amely örömmel állapította meg, hogy a kör modern új helyiségei most már minden igényt kielégítenek. Nagyzerű épített szinpad, tágas nézőtér, külön nagy terem a fehér asztalnál szórakozók részére. A kat. kör társadalmi életének ez a szép fejlődése öszinte örömmel tölti el a körrel rokonszenvező közönséget s a társadalomnak ez a lelkesítő elismerése további buzdítással szolgál a kör vezetősége számára, amely az ügybuzgó **Dodek** János igazgató, tb. elnökkel az élén, lankadatlan ambícióval szolgálta eddig is a kör szellemi és anyagi fejlesztésének érdekeit s újabban megértő támogatót talált a kör új elnökében, **Mischák** István plebánosban is. Szombaton reggel volt a székház megálló ünnepsége. A kör vezetősége sok lelkes tag kíséretében átvonult a főtemplomba szentmisére, a kör zászlója alatt. A szt. mise után **Mischák** István plebános megáldotta a kör helyiségeit és lelkes szavak kíséretében átadta a kultúrának, mire **Dodek** János igazgató reflektált mélyhatású szavakkal. Az est előkészítésén buzgalommal dolgozott id. **Eder** Kálmán, **Botka** Raszóval korlított és egyppár lelkes tag segítségével az utolsó simitásokon. A cigánymuzsikát elnémitő csemetés **Mischák** István plebános, köri elnök lépett a pódiumra és mélyen szántó gondolatokkal telt beszédében megkapón jellemezte a kör hivatását: *a kultúra, a megértés, a haladás, az erkölcsi rend jegyében!* Majd sorra került **Gárdonyi Géza**: „*Ida regénye*” című 3 felvonásos vígjátéka, mellyel a Kat. Kör Műkedvelő Gárdája kedveskedett a halás publikumnak. A szerencsésen megválasztott darabon végig megéreztek **Taby** Lajos főrendező szakavatott kezét, kinek vezetése mellett a szereplők sok szepet nyújtottak. Ó Páter hornagykereskedő szerepében **Bálinth** Sándor brillirozott. Amit az ő tudásától elvartunk, azt megkaptuk. A címszerepét **Reicher** Paula alakította a töle megszokott átérzéssel és tudással, kedves jelenség volt s a darabot lendülettel vitte. **Balogh** János földirtókat **Kovács** Lajos adta. A biztonság, a beleélés oly természetes volt nála, hogy sokszor nem a játékok, hanem az igaz valóságot érezték játékában. Fazekas zárdai növendék szerepét **Szabó** Joli játszotta kedvesen. Bogár könyvelőt ifj. **Eder** Kálmán játszotta sok rutinnal. Ella a leánya **Lutovszky** Vilma volt, aki ezalkalommal először szerepelt. Otthon volt szerepében. **Jolán**, **Rácz** Mariska volt, kihazotta azt, mi kis szerepéből kihozható volt. **Bucsek** Böszkét ismerjük, s mégis megtévesztett: a főasszony szerepében. Jeleneteiben komolyan azt hittük, hogy főasszony! Julcsa néni szerepében **Lutovszky** Irén sok könnyes kacajt fakasztott. Csak megjelent, szólt és a hatás a nagytermen végig zugott. **Valasek** Vái és **Turpinszky** Mariska kicsiny, de nehéz szerepükben tehetségük javát érvényesítették. **Bakos** Mancsi és **Aranka**, hűen lejátzott szerepükben megismertették velünk a zárdai növendék életét. **Györgyi** Jenő és **Reindl** Károly bebizonyították, hogy a kisebb szerepek sem véletlenségből kerültek a darabba, csak kiemeléshöz érteni kell, s ehhez ők értettek! **Kakody** István, mint **Csurka** oly biztosan ült a szekéren, mint általában bizonyan áll a szinpadon, nálánál kitömb felusi modern cigányprimást nem lehetne találni. **Major** Ferenc, **Bottlik** József, **Lóderer** Lajos, **Vaculich** Imre és **Pintér** Géza kis szerepeikkel is szépen hozzájárultak a

darab sikeréhez. Az előadás után *Sdray* zenekara szórakoztatta a jó hangulatú publikumot, miáltal a rendezőség *Ghimessy* Mihály irányításával elkészítette a nagytérmet a táncra, mely virradatig tartott. Végül még csak annyit, hogy az építkezést *Kuna Kálmán* igazán kifogástalanul oldotta meg.

— **Katolikus díszközgyűlés a Kat. Körben** ma d. e. 11 órakor.

— **Tanügyi hír.** *Zahradnicska* Annát Kassáról és *Novotny Józsefet* Ajnácskőről, a lévai állami polgári iskolához helyezték át.

— **A Garamvölgyi Magyar Akadémikusok Kulturstélya** f. hó 22-én este szép erkölcsi sikerrel folyt le a Kath. Kör dísztermében. Sajnos, anyagi sikerrel nem nagyon járt derék ifjaink nemes vállalkozása, mert ezen az igazán szép és dicséretreméltó kultur estélyen városunk közönsége nem képviseltette magát kellő számban. Nagyon sok szék üresen várta azokat, akiknek talán kötelességük lett volna megjelenniük és akiknek megjelenésére a lévai magyar főiskolások számítottak is. Az ügyes összeállítású műsort a Lévai Iparos Olvasó Kör zenekarának nyitánya vezette be. Majd *Bartos József* káplán tartalmas megnyitó beszédében rámutatott azokra a tisztá és nemes eszmékre, amiket a mai fiataloknak követniük kell. Utánna *Hrdina Lajos* *Az új nemzedék hivatalosa* címen érdekesítő előadást tartott a magyar főiskolások szociális, kulturális és gazdasági törekvéseiről. A fiatal generáció nem elszakadni akar a múlttól, mert annak nemes eszméit ők is magukévá teszik, azonban az új nemzedék atyáikat sújtó gyászos eseményekből okolni akar. Kifejtette továbbá, hogy a főiskolások között és a társadalmi osztályok többi ifjúsága között nem szabad ellentétnek, tagozódásoknak a jövőben felferülni. A főiskolásoknak a gazda és az iparos ifjúságunk tanulási kedvét, művelődési akaratát elő kell mozdítani. Az ügyes előadónak beszéde végén elismeréssel adózott a megjelent hallgatóság. *Guba* Lenke Heckmann István karnagy díszkrét harmonium kísérete mellett érzéssel énekelte el *Grieg Ich Liebe dich* című s Heckmann Fehér lelked fehér álma című dalát. *Korpás* László nagy előadó készséggel szavalta el *Reviczyk* Gyula Imádság és *Várady Antal* *Az utolsó sor* című költeményét. *Dr. Rév József* ügyvéd a közönség lelkes tetszése mellett kuruc dalkat és Rózsavölgyi Magyar ábrándját játszotta el *Mazur* Mihály cimbalom kísérete mellett hegedűn. *Géczy* Károly az új magyar irodalomról tartott érdekes előadást. *Hrdina* Lajos *Ady* Endrétől az Űtések alatt, *En* fiatal maradok és Győri Dezsőtől *A magyar falu* című költeményeket szavalta el nagy hatással. Végül az igazán szép, komoly műsort *Adamcsik* Lipót káplán *Schubert Ave Maria*-ja és *Az én tanyám* című dalait énekelte el mély érzéssel és nagy tetszés mellett.

— **A palesztinai események ügyében Léva zsidósága**, ma, vasárnap d. e. fél 11 órakor tiltakozó gyűlést rendez a hitközség tanácstermében.

— **Gyászhi.** Sulyos csapás érte *Nicora* József verebelyi kéményseprő mestert, akinek neje szül. *Schmidtberger* Irén életének 53. évében f. hó 25-én hosszú szenvedés után Léva-n elhunyt. A megboldogultban *Tóth* Antal városi tisztviselő sógoránját gyászolja.

— **Az asztalos, lakatos és bádacos ipartársulat szüreti mulatságára** az előkészületek nagyban folynak. Ez az estély minden évben a leghangulatosabbja a lévai vigalmaknak, az idén pedig, ahogy az előjelekből következtetni lehet, a társulat a rendezésben önmagát igyekszik föltülni. *Kostyék* József társulati és *Kovács* István vizalmi elnökök fáradságot nem ismerő buzgalommal iparkodnak biztosítani az est sikerét. Mint már említettük a Kath. Kör nemrég alakult műkedvelő gárdája fogja az estét bevezetni. Ez a gárda, mint ilyen csak néhány napja mutatkozott be a közönségnek egy pompás vizjátékkal, ezúttal a „Falu rossza” című örökszép népszínművet fogja színrehozni. A szerepek, mondhatjuk, hogy a legjobb kezekben vannak, ez a körülmény eleve biztosíthatja a nagyközönséget, hogy

a gárda fokozott buzgalommal igyekszik érvényesíteni képességeit. A szüreti mulatság elé tehát a legegzebb reményekkel nézhetünk s közönségünk egy felejthetetlen szép estének az emlékeivel fog távozni a vígadó falai közül.

— **Halálozás.** *Dr. Gászó* József, a nyírbátori megye kir. járásbírója gyjezője. *Gászó* Mihály ny. sejmecbányai tanító szép reményekre jogosító fia, hosszas szenvedés után Léva-n 31 évi korában elhunyt f. hó 27-én. *Dodék* János, a kat. kör igazgatója unokaöccsét gyászolja az elhunytban.

— **Hetivásár áthelyezése.** A Kereskedelmi Csarnok közbenjárására a város előjárósága a zsidó újvára való tekintettel a f. évi október 5-re (szombat) eső hetivásárt okt. 4-re (péntek) tette át.

— **A bevonuló ujoncokhoz.** (Katonai parancsnokság közleménye.) Közeledek október elseje s ezzel az ujoncok berukkolási napja is. Kiváló határ ez a fiatal államvédők életében. Kívánatos, hogy a berukkoló ujoncok gondolják meg e komoly pillanatot és ezt nemcsak bensejükből érzézzék, de viselkedésükkel külsőleg is mutassák meg, hogy tudatában vannak annak a magasztos szolgálatnak, amelyet az állam tőlük követel. A hadsereghez való tartozás minden ujoncnak a legbecsebb bizonyítvány, hogy az állam ifjainak a legégszesegebb és legjobb-jai közé tartozik. Ezek a körülmények követelek minden ujonctól, hogy a legnagyobb rendben rukkoljon be, továbbá az előírások betartására, valamint a katonai és nyilvános rendszervek engedelmisségére s végül az állam vagyonának kímélésére követelek.

— **Az Apolló mozgó ma esti műsorán** is a két piros rózsá, nagy tetszéssel fogadott film megy. — *Kedden* A frakkos férfi, dráma, az arisztokrata élet epizódjait festi. Főszerepben *Adolf Menjou*. — *Csütörtökön* A vakok hajója című nagy tengeri dráma kerül vászonra, melynek vezető szerepeiben *A. Millar* és *Colette Darfeuil* brilliroznak. — *Vasárnap* d. u. fél 4 órakor olcsó népelőadás, 1-2-3-4 és 5 Ké helyárakka! Bemutatásra kerül *A revü macska*, *Ufa sláger* film. Este 6 és fél 9 órakor *Szökés* a szerelem elől, érdekesfilm dráma, *Jenny Jugoval* a főszerepben.

— **A lévai vasúti állomáson feltörték egy vagonot**, amelyből a *Pollak* Adolf cég részére érkezett egy láda porcellán árut ellopták. A rendőrség a lopott holmit *Botka* János szállítmónakadás padláján találta meg, kis részét már el is adte. *Izsold* János és *Hatala* Imre önként bevallották, hogy az akcióban *Botka* rábeszélésére színtelen résztvettek. Az eljárás megindult.

— **Veszedelemes paprikavásár.** Nagyszállóban a vásáron *Ádám* Fülöp keletcsényi gazda *Danceff* Georgi bolgárkertészről paprikát vásárolt, 4 paprikáért 20 fillért kért a bolgár, a gazda csak tizet akart adni. Ebből szóváltás lett, közben a bolgár léccel támadt Ádámra, aki az ütést a kezével akarta kivédeni. Az ütés így a kezére sujtott le s Ádám karja eltört. A bolgárt letartóztatták. Azzal védekezik, hogy Ádám a paprikákat a földre szórta, rátaposott és a „bolgár Krisztust” szidta.

Valódi angol szövegek és költőtáru különlegességek **KOHN MIKSA** dívatáruházában. Ugyanott nagy választék valódi *perza szönyegekben*. Megtekinthetők vételkényeszer nélkül. Venni szendékezők kívánságára hához jövünk bemutatni

Építetők figyelmét felhívjuk *Löwinger Frigyes* sírköveskeredő hirdetésére.

— **Singer Gízó okl. tornatanár** mozgásművészeti és testnevelő tornaiskolájában (Levice—Léva, Galamb u. 2. l. em.) augusztus 1-től a Mensendieck és Madzsar Alica legújabb reudszere szerint tanít. Magánoktatás valamint gyermek és felnőtt csoportok. Vidékieknek kedvező beosztás. Tisztviselőknél kedvező előnyárak. Tisztviselő gyermekeinek kedvezmény. A tanfolyamok árai: gyermekek heti 2 órában: 4—12 évig 60 K. 12—17 évig 70 K. Felnőtteknek 80 K. Jelentkezni lehet 10—12 és 3—5-ig Galamb u. 2.

Köszönet nyilváníások.

Mindazoknak, kik felejthetetlen feleségem illetve édesanyám elhunytával mély fájdalomunkat enyhíteni és őt utolsó útjára elkísérni szívesek voltak, ezúton mondunk hálás köszönetet.

id. *Göbő Sándor* és gyermekei.

Mindazon rokonoknak és jóakaróinknak, kik szeretett kis fiunk elhunytával mély fájdalomunkat enyhíteni szívesek volták, ezúton fejezzük ki hálás köszönetünket.

Váczy család.

Bortermelők figyelmébe!

Minden lévai bortermelő az ideai bortermésért szüret után a jövedéki ellenőrzői hivatalnak bejelenteni köteles. Erre vonatkozó bejelentési lapok a jövedéki ellenőrzői hivatalnál beszerzendők. Kitöltött bejelentési lapokat minden bortermelő tartsa magánál és azokat a készlet felvételt eszközöz pénzügyi tisztviselőnek adja át.

Minden hegybíró a szüret megkezdését és befejezését jelentse be a lévai jövedéki ellenőrzői hivatalnál.

Vasúti menetrend 1929. október 6.-tól.

(Utányomás tilos.)

Bratislava	Levice	Nové-Zámky	Levice
indul	érk.	ind.	érkezik
7 05	—	5 26	7 19
10 45	—	13 10	14 06
17 15	—	19 50	20 80
—	—	—	21 44
Levice	Nové-Zámky	Bratislava	
indul	érk.	ind.	érkezik
5 20 *†	—	—	8 45
7 40 *†	9 38	9 45	11 55
13 15 †	15 02	15 45	18 02
16 15	18 06	19 05	22 25
19 50	—	—	23 10

† jelű vonatoknak Komárommal

* jelű vonatoknak B.-pesttel is van összeköttetésük

P.-Nána	Levice	Zvolen
indul	érk.	ind.
—	—	4 42
5 37	7 22	7 31
11 17 †	10 07	10 27
18 10 †	14 47	16 25
—	19 27	20 37

† jelű vonatoknak Budapesttel is van összeköttetésük

Zvolen	Levice	P.-Nána
indul	érk.	ind.
3 05	5 13	—
4 58	7 24	7 38 *
—	—	10 38
10 24	12 59	—
—	—	16 06 *
13 32	16 02	—
17 15	19 43	20 34

* jelű vonatoknak B.-pesttel is van összeköttetésük

Levice	Csata	Šahy
indul	érk.	ind.
10 38	11 45	11 56
16 05	17 07	19 30
Šahy	Csata	Levice
indul	érk.	ind.
7 37	8 37	9 07
12 07	13 07	13 20
16 05	17 04	18 49

Levice	Kozárovce	Zl.-Moravce
indul	érk.	ind.
4 42	5 08	7 00
16 25	16 47	16 50
20 37	20 58	21 03

Zl.-Moravce	Kozárovce	Levice
indul	érk.	ind.
5 26	6 24	7 02
14 20	15 21	15 40
18 19	19 16	19 21

Budapest oda- és vissza:

Levice ind.	7 38	Bpest ny. ér.	14 28
" " "	16 05	" " "	20 10 gy.
" " "	" " "	" " "	21 42 sz.
Bpest ny. indul	9 05	Levice ér.	14 27
" " "	14 07	" " "	19 47

Különbejaratu butorozott szoba kiadó, *Schoeller* u. 14.

Gabonaárak:

Levice, 1929. szeptember hó 27 ó.

Buza	—	100 kgr.	145	—	146 kor.
Rozs	—	"	112	—	115 "
Arpa	—	"	100	—	110 "
Zab	—	"	—	—	120 "
Kukorica csöves	—	"	45	—	50 "

VALUTAÁRFOLYAMOK

Bármegyei Népbank Levice, jelentése

	szept. 27-én:	szept. 27-én:
100 pengő	—	585 — 685 —
100 osztrák schilling	—	474 — 470 —
1 angol font	—	163 — 164 —
1 amerikai dollár	—	83.50 — 83.20
100 svájci frank	—	649 — 649 —
100 francia frank	—	131 — 131 —
100 líra	—	177 — 177 —
100 német márka	—	802 — 802 —
100 dinár	—	69 — 69 —
100 lei	—	20 — 20 —

SPORT.

Rovatvezető: BOROS BELA

Husos—LTE 5:2 (4:2) bíró: Leuchter P.
 zsony. LTE-nek ezen mérkőzése sem hozta meg a vart sikert. A csapat ugyan többet mutatott, mint az eddigi mérkőzésein, a vezető gólt is LTE érte el, Czellar révén. Nagyon hiányzott Molnár és Tulak. Az első félidő közepén, mikor a mérkőzés 1:1-re állt, a Husos-ok második góljukat kézzel ütötték a kapuba, amit a bíró, dacára a sut-bírák és a játékosok óvásának — megadott. Ezt a közönség érthetően, hangosan reklamálta. A harmadik gól Kovács feleséből esett és így már eleve elvesztette az LTE a reményt az egyenlítésre, annál is inkább, mert Kovács fején megsérülve kiállt és a második félidőben már nem tudta kijátszani rendes formáját a balszelen. A második félidőben a bíró a késői kezdés miatt amúgy is ígrott közönséggel összetűzött és csak az LTE vezetője határozott fellépésének köszönhető, hogy a mérkőzés nem fulladt botrányba. A játékosokról szólva, Lelley megfelelt, Hanák kimagaslott a csapatból. Kovács még meglátás a rutin hiány. Fodor, Ocsiak gyengén játszott, Mészáros jó volt, Bujna ha kissé erősebb lenne, megfelelné a csapatban, Kiss II. nem játszotta ki legutóbbi formáját, Feuermann le van törve, Czellar határozottan javuló formát mutatott, a második gólt tizenegyesből lötte, Benkó, mint szélső gyengében, mint fedezet jól játszott. A pozsonyiak közül Edinger a fedezetsorban, Molnár, Precs és Fatul a csatársorban tűntek ki. Leuchter bíró indisponánsan vezette a mérkőzést, a végén ebből kifolyólag kénytelen volt Fatult és Fodort kiállítani.

LTE. komb.—Rudá Hviezda 9:0 (2:0) bíró: Müller. — A fiatal játékosokból álló munkás csapatnak meg kellett haljonia a nagyobb technikai tudás előtt. Az első félidőben LTE szel ellen játszik és akkor vált tozatos mezőnyjáték folyik, míg a második félidőben teljesen fölénybe kerül.

A múlt heti pályázatunkat, a csapat összeállításra vonatkozólag, Steiner István nyerte meg, ki a kitűzött könyvjutalmat a kiadónivalunknál átvetheti. Megjegyzzük, hogy a tippelő nagy része, majdem mindég ugyanazt a tizenegy játékost tippelte, csak más-más összeállításban.

Ma vasárnap délután fél 4-kor játszik az LTE a pozsonyi Makkabeával bajnoki mérkőzést. Makkabea most először jön városunkba. Kimondottan gyors és technikus fociballt játszik a csapat. Amennyiben LTE kijátssza végre rendes formáját, úgy eйдenteltre lehet számítani. A mérkőzést Förster bíró, az ifj. bírói kar legjobbja vezeti. Förster eddig aktív játékos volt, most tórt át a bíráskodásra. Bízalommal tekintünk lévai bemutatkozása elé és reméljük, hogy a közelmutban történt események nem fognak megismétlődni. E'özleg 2 órakor a LTE kombináltjai játszanak a katonaság válogatottjával.

MAKKABEA ellen:

Lelley	Mudry	Hanák
Mészáros	Steines	Kiss II
Benkó	Feuermann	Dr. Ledényi
	Czellar	Kiss I

Tartalékok: Gabris, Bujna és Kovács.

A „BARS” rádió műsora

Vasárnap, szeptember 29.

BUDAPEST. 9: Ujsághírek. 10: Református istentisztelet a Kálvintéri templomból. 12: Pontos időjelzés, időjárásjelentés. Utána: A m. kir. Operaház tagjaiból alakult zenekar hangversenye. 15.30: A m. kir. Földm. Minisztérium rádióelőadássorozata. 16: Rádió Szabad Egyetem. Utána: Pontos időjelzés, időjárásjelentés. 17.15: Bodán Margit magyar dal-estje. 18.45: Zágón István vídám karcolatai. 19.15: Sporteredmények. 19.35: Kabaréelőadás a Studióból. Utána kb. 21.45: Pontos időjelzés, időjárásjelentés. Majd: Gramofonhangverseny: 23.30: Pertis Jenő és cigányzenekarának hangversenye a Britanniá nagyszállóban.

BRATISLAVA. 7 és 11: Közvetítés Prahából. 18: Hangverseny. 19: Humorós szavaltok. 19.20: Házizene. 21: Hangverseny Brnoából. 22.20: A Jónás cigányzenekar hangversenye.

PRAHA. 7: A karlsbadi reggeli hangverseny közvetítése. 9: Egyházi zene. 11: Hangverseny. 16.30: Hangverseny. 18: Német hírek és Rotter, a prahi német színház tagjának hangversenye. 19.10: Zene.

WIEN. 10.20: Orgonahangverseny. 11: A bécsi filmharmónikus hangversenye. 3: A bécsi kerékparverseny helyszíni közvetítése. 4: Hangverseny. 6: Kamarazene. 7: Della Alten kamaraleckes nő dal-estje. 7.30: Kaltenecker János iradalmi előadása. 8.10: Suppé „Flotte Bursche” című operettje. Utána operett részletek.

Hétfő, szeptember 30.

BUDAPEST. 9.15: Hangverseny. 9.30: Hírek. 9.45: A hangverseny folyt. 11.10: Nemzetközi vízjelzőszolgálat. 12: Déli hangrszó, időjárásjelentés. 12.05: A rádió házi kvartettjeinek hangversenye. 12.25: Hírek. 12.35: A hangverseny folyt. 13: Pontos időjelzés, időjárás- és vízállásjelentés. 14.30: Hírek. 15.45: Fulton-rendszerű kópátvitel. 16.20: Asszonyok tanácsadója. 16.45: Pontos időjelzés, hírek. 17.15: Tóth Lajos felolvasása: „Szendrey Julia”. 18: Kurina S. és cigányzenekarának hangversenye. 19.15: Német nyelvoktatás. 19.45: Halász Gyula: Lóczy Lajosról. Felolvassa a szerző. 20.30: A közép-európai műsorcsereoztatban a varsói rádióállomás műsorának közvetítése. Utána kb. 22.15: Pontos időjelzés, időjárásjelentés, hírek. Majd: A Fejes szalónzenekar, az Ostende-jazz, továbbá Horváth Gyula és cigányzenekarának hangversenye az Ostendekávéházban.

BRATISLAVA. 11.30: Gramofonzene. 12.10: Gazdasági és piaci hírek. 12.20: Hangverseny. 13.15: Német és magyar sajtóhírek. Szlovák helyi hírek. 14: Artúsdízes. 16: Házizenekar. 18: Kamaranégyes. 19.05: Kukoricatörök éneke és beszélgetése a Pozsony melletti házikóról. 20: Mihai: Onálfőn, elbeszélés. 20.30: Varszauai nemzetközi hangverseny.

PRAHA. 11.30: Gramofonzene. 12.20: Hangverseny. 16.30: Hangverseny. 17.45: Német sajtóhírek. 19.05: Rádió-kabaré. 20.30: A varszauai nemzetközi hangverseny közvetítése. 22.20: Gramofonzene.

WIEN. 11: Hangverseny. 3.15: Kópátvitel. 4: Hangverseny. 5.30: Az ifjúság órája: Ószi napok a Marsmezőn és Wienerwaldban. 2.20: Goethe és korának zenészei. Előadás. 6.50: Brügel Ferenc sajtó műveiből olvas. 7.30: Karell Lajos dr. előadása. 7.55: Időjelzés, időjárás. 8: Nemzetközi dal- és áriaestély. 8.30: Közvetítés Varsóból. Utána esti hangverseny.

Kedd, október 1.

BUDAPEST. 9.15: Gramofonhangverseny. 9.30: Hírek. 9.45: A hangverseny folyt. 11.10: Nemzetközi vízjelzőszolgálat. 12: Déli hangrszó, időjárásjelentés. 12.05: A m. kir. 1. honvédegyalgezd zenekarának hangversenye. 12.25: Hírek. 12.35: A hangverseny folyt. 13: Pontos időjelzés, időjárás- és vízállásjelentés. 14.30: Hírek. 15.30: A „Tündérvásár” meseórája. 16.45: Pontos időjelzés, időjárás- és vízállásjelentés, hírek. 17.10: Szókratész zene. 18: Lukinich Imre dr. egyetemi tanár előadása: „Magyarország története eltrajozokban”. 18.30: Műtizen a rádió! 19.30: Vízvári Mariska Szigeti József naplójaiból olvas fel. 20.25: Ügétversenyeredmények. 20.30: A Bécsi Rádió Adótársaság ötvenes fennállása alkalmából rendezett innapi hangversenyének közvetítése. Utána kb. 22.15: Pontos időjelzés, időjárásjelentés, hírek. Majd: Magyar Imre és cigányzenekarának hangversenye a Hungária-nagyszállóban.

BRATISLAVA. 11.30: Gramofonzene. 12: Időjelzés, hírek. 12.30: Déli zene. 13.30: Német és magyar hírek. Szlovák helyi hírek. 16: Gramofonzene. 16.30: A cseh filmharmónikusok prahi hangversenyének közvetítése. 18.10: Jahn Kollár cseh költő ismrt. 18.45: Szlovák nyelvlecke. 19.05: Tánczene. PRAHA. 11.15: Gramofonzene. 12.30: Hangverseny. 16.30: Közvetítés a Smetana-teremből; A cseh filmharmónikusok I. gyermekhangversenye. 17.25: Hírek. 19.05: A Benes-féle fúvószenekar hangversenye. 20.20: Hegedűhangverseny. 20.40: Hangverseny. 22.20: Kávéházi zene.

WIEN. Ünnepi műsorhét az osztrák rádió-társaság ötvenes fennállása alkalmából. 11: Hangverseny. 3.15: Kópátvitel. 4: A Salving-kvartett hangversenye. 6: Mesék kicsinyeknek és nagyoknak. 6.40: Kamarazene. 7.25: Előadás. 7.45: Ünnepi prólógus. 7.55: Időjelzés. 8: Schönherr Károly „Karnerleut” c. gyermekdrámája. 8.30: A bécsi filmharmónikusok hangversenye. 10: Népszerű hangverseny.

Szerda, október 2.

BUDAPEST. 9.15: A rádió házikvartettjének hangv. 9.30: Hírek. 9.45: A hangverseny folyt. 11.10: Nemzetközi vízjelzőszolgálat. 12: Déli hangrszó, időjárásjelentés. 12.05: Hangverseny. 12.25: Hírek. 12.35: A hangverseny folyt. 13: Pontos időjelzés, időjárás- és vízállásjelentés. 14.30: Hírek. 15.30: „Morse”-tanfolyam. 16.10: Szlovák-magyar nyelvoktatás. 16.45: Pontos időjelzés, időjárás- és víz-

állásjelentés, hírek. 17.10: Dr. Meister Ferenc felolvasása: „Kossuth Lajos diadalutja Angliában.” 17.40: Csőka Béla, a Városi Színház művésze magyar dalokat énekel Bura Sándor és cigányzenekarának kíséretével. 19: Olasz nyelvoktatás. 19.35: Rádióamatörpota. 20.10: Lóversenyeredmé. 20.15: Gramofonhangverseny. Utána kb. 21.25: Pontos időjelzés, hírek. 21.35: Kallivoda Olga hangversenyekenesítő énekszámai. Utána: Időjárásjelentés. 22.20: A m. k. l. honvédegyalgezd zenekarának hangversenye. 16.30: Gramofonzene. 12: Időjárás, hírek. 12.30: Déli zene. 13.30: Német-magyar hírek. Szlovák helyi hírek. 16: Gramofonzene. 17.40: Lányi Károly előadása. 18.30: Preisová: „Szent Vencel” c. szindarabjának egy részlete. 19: Hírek.

PRAHA. 11.15: Gramofonzene. 12.30: Hangverseny. 16.30: Bábszínház előadás. 17.35: Hírszolgálat. 19.05: Ruda Jurist víz esteje. 21: Hangverseny. WIEN. 11: Hangverseny. 3: Kópátvitel. 3.15: Zene gyermekek. 4: Hangverseny. 5.45: A zűllesnek indult gyermek. 6.15: Sportelőadás. 6.45: Eszperanto toborzó előadás. 7: Az alkalmazzottak kamarájának előadása. 7.30: Bécsi utcanevéről. 7.45: Időjelzés. 8: Olszevszka—Schippert ária és dalestjének köv.

Csütörtök, október 3.

BUDAPEST. 9.15: Eugen Stepat orosz balalajka z. hangv. 9.30: Hírek. 9.45: A hangverseny folyt. 11.10: Nemzetközi vízjelzőszolgálat. 12: Déli hangrszó, időjárásjelentés. 12.05: Győri Lakatos Tóni és Misi cigányzenekarának hangv. 12.25: Hírek. 12.35: A hangverseny folyt. 13: Pontos időjelzés. 14.30: Hírek. 16: Rádió Szabad Egyetem. Utána: Pontos időjelzés, időjárás- és vízállásjelentés. 17.10: A m. kir. Földművelésügyi Minisztérium rádióelőadássorozata. 17.40: A Mandits-szalónzenekar hangv. 19: Gyorsirási tanfolyam. 19.35: Angol nyelvoktatás. 20.15 A m. kir. Operaház tagjaiból alakult zenekar hangversenye.

BRATISLAVA. 12.30: Gramofonzene. 12: Időjelzés. 14.30: Zene. 13.30: Hírek. 14: Artúsdízes. 16: Hangverseny. 18: Hangverseny. 19.05: Bécsi keringő. 20: Vig. est. 21: Tánczene. 22: Időjárás, hírek.

PRAHA. 10.16: Gramofonzene. 12.30: Hangverseny. 16.30: Hangverseny. 19.05: Bécsi keringő. 20: Strejček: „A biomiki lovag” c. darabja.

WIEN. 11: Hangverseny. 2: Kópátvitel. 3.15: Mesék kicsinyeknek és nagyoknak. 4: Hangverseny. 5.55: Előadás. 6.30: Anyák iskolája. 6.30: Mezőgazdaság. 7: Elet a hó és jég világában. 7.25: Angol nyelvoktatás. 7.55: Időjelzés. 8: Delius Ferenc előadása Romain Rolandról. 9: Dostal Alajos zenekarának hangversenye.

Péntek, október 4.

BUDAPEST. 9.15: A Mandits szalónzenekar hangversenye. 9.30: Hírek. 9.45: A hangv. folyt. 11.10: Nemzetközi vízjelzőszolgálat. 12: Déli hangrszó, időjárásjelentés. 12.05: Gramofonhangverseny. 12.25: Hírek. 12.35: A hangverseny folyt. 13: Pontos időjelzés, időjárás- és vízállásjelentés. 14.30: Hírek, élelmiszerak. 15.45: Fulton-rendszerű kópátvitel. 16.20: Az Orsz. Állatvédő Egyesület mesedélutánja. 16.45: Pontos időjelzés, időjárás- és vízállásjelentés, hírek. 17.10: Fáy Ilona felolvasása: „Madách és vanyarnyi barátai”. 17.40: A m. kir. 1. honvédegyalgezd zenekarának hangversenye. 19: Francia nyelvoktatás. 19.40: A Bélyárosi Templom énekarának hangversenye. 20.35: Ügétversenyeredmények. 20.45 P. Márkus Emília és Gál Gyula, a Nemzeti Színház örökös tagjainak előadói estje. Utána kb. 21.50: Pontos időjelzés, időjárásjelentés, hírek. Majd Magyar Imre és cigányzenekarának hangversenye a Hungária nagyszállóban.

BRATISLAVA. 11.30: Gramofonzene. 12: Hírek. 12.30: Zene. 13.30: Hírek. 16: Gramofonzene. 16.30: Kamarazene Prágából. 17.25: A tót városok igazságszolgáltatása a középkorban, előadás. 17.45: Magyar műsor. 19: Közvetítés a prágai Nemzeti Színházból. 22.20: Zene Prágából.

PRAHA. 11.15: Gramofonzene. 12.30: Hangverseny. 16.30: Kamarazene az Ondrček-négyes előadásában. 19.30: Schakespear; „Vihar”-jának közvetítése. 22.20: Kávéházi zene.

WIEN. 11: Hangverseny. 3.15: Kópátvitel. 4: Gramofonhangverseny. 4.45: A hangverseny akadémia hangversenye. 5.45: Előadás. 6: Előadás. 6.30: Nepegszégűy előadás. 7: A kereskedelmi és iparkamara előadása. 7.30: Olasz nyelvoktatás. 8: Időjelzés, időjárás. 8.05: Millöcker Károly „Gasparone” című operettje.

Szombat, október 5.

BUDAPEST. 9.15: A m. kir. 1. honvédegyalgezd zenekarának hangversenye. 9.30: Hírek. 9.45: A hangverseny folyt. 11.10: Nemzetközi vízjelző szolgálat. 12.00: Déli hangrszó, időjárásjelentés. 12.05: A rádió házikvartettjének hangversenye. 12.25: Hírek. 12.35: A quartettje folyt. 13.00: Pontos időjelzés, időjárás- és vízállásjelentés. 14.30: Hírek. 16.00: A Szociális Missziótársulat előadása. 16.45: Pontos időjelzés, időjárás- és vízállásjelentés, hírek. 17.10: Tarka krónika művészkör. 17.40: Johann Strauss-hangverseny. 19.00: Stella Gyula előadása. 19.35: Lóversenyeredmények. 19.45: Szimmi-előadás a Studióból; Bizánc. Szimmi öt felvonásban. Utána kb. 21.50: Pontos időjelzés, időjárásjelentés, hírek. Majd Farkas Jenő és cigányzenekarának hangversenye a Spolarich-kávéházban.

BRATISLAVA. 11.30: Gramofonzene. 12: Hírek. 12.30: Zene. 13.30: Hírek. 16: Gramofonzene. 16.30: A bratislavai Sokol bábszínház előadása. 18.20: Vidám est. 19: Hírek. 19.05: Közvetítés Bránból. 19.50: A cseh filmharmónikusok hangversenyének közvetítése Prágából. 22.25: Kávéházi zene Prágából.

Az anyakönyvi hivatal bejegyzése

1929. szeptember 22-től — szeptember 28-ig.

Születés.

Kelečeni Károly Tóth Erzsébet fia Károly, — Lakatos István Jarabek Ilona fia Béla, — Németh György Horváth Erzsébet fia József, — Spárker Sándor Pópa Piroksa fia József, — Csányi József Cserna leány Gizella, — Szécsényi Mihály Pulai Gizella fia Tibor, — Horniak József Dúsek Margit leány Léda Erzsébet.

Házasság.

Lattacher Ede Fridolin r. kath. Bojsza Mária Anna r. kath. — Sandner János Emil Grádli Anna r. kath. — Procházka János r. kath. Kovács Borbála r. kath. — Szabó Vilmos Mihály r. kath. Bakos Mária r. kath. — Dostalik Gyula r. kath. Heim Margit r. kath. — Úrge József r. kath. Elischer Márta r. kath.

Halálozás.

Bazsó István 64 éves — Stans Béla 16 éves — Göbő Sándorné Lakatos Zsófia 52 éves — Németh József 1/2 órással — Silesi Olasta Jindra 3 éves — Nicora Jozsefine Schmidtberger Irén 63 éves — Váci Zoltán István 9 hónapos — Dunajszky Erzsébet 4 hónapos.

Od notariátu mesta Levic.

10168—1929. szám.

Hirdetmény.

Az 1920. évi március hó 19-én kelt 193. számú védőtörvény, illetve az 1927. évi szept. hó 15-én kelt 141. számú kormányrendelet 17. §-a alapján felhívom mindazon 1908. 1909. és 1910. évi férfiakat, kik csal. állampolgárok és jelenleg Levicén tartózkodnak, hogy sorozási ősrészirásuk ügyében az állami jegyzői hivatalnál (Városháza, földszint IV. sz.) 1929. október 15.-től 1929. november 15.-ig délelőtt 9—12 óra között jelentkezzenek. (Kivéve vasár- és ünnepnapokat.)

Mndazok, kik nem levelei születésűek, hozzák el magukkal születési anyakönyvi kivonatukat (keresztlevél) és illetőségüket igazoló okmányait.

Akik ezen felhívásnak eleget nem tesznek, a törvény teljes szigorával lesznek büntetve.

Levica, 1929. szeptember 24.

Koralewsky
i. főtitkar.**Elhalálozás**

miatt Léván Szent-háromság tér 2. számú ház, azonnal beköltözhető lakással — eladó. Érdeklődni: WILNROTTER Kosice, címre.

Eladó egy kazal I-a gombos löhere. Kis-óvár házszám 38. 1331

Eladó beköltözhető ház Sebestyén u. 8. 1360

Eladó hordók. Garamlőkön a ref. felkésznél 2 drb. 175 literes és 2 drb. egy akós boros hordó olcsón eladó. 1332

Családi ház 3 szoba, konyha, melléképületekkel, kerttel, parkírozott udvarral, Honvéd utca legszebb helyén, kitűnő állapotban olcsón eladó. Felvilágosítást nyújt dr. REV lévai ügyvéd. 1358

Nőtlen ügyes méhészt kertész jó bizonysággal, nyitványokkal jelentkezzen Alsóárma. Tekovské Sarluby. 1362

Szedett téli fajtalma, válogatott első osztályú a 3 kor., másodosztályú a 2. kor. Azonnal eladó SCHWARCZERNE Lok. 1869

Bérbeadó 1463 □ szántóföld Középvölgyben. Érdeklődni lehet: László utca 24. 1403

Jókarban levő zongora helyszüke miatt azonnal eladó. SCHWARCZERNE Lok. 1370

Egy üzlethelyiség és egy lakás kiadó Szepessy u. 3. 1406

Művelt kereskedelmi iskolát végzett intelligens családból való úri-leány péntárnoknői állást keres azonnali elfoglalásra, esetleg óvadékot is letesz. Cím a kiadóhivatalban. 1406

Egy íróvaló fiu tanulóknak lehetőleg helybeli azonnal felvétetik VAMOS MÓRNÁL. 1408

Haszonbérbeadó a nemesoroszi vizerőre berendezett malom. Felvilágosítást ad dr. KMOŠKÓ BÉLA ügyvéd, ahol a feltételek is meg tud hatók. 1392

Tanuló fizetéssel felvétetik: BANYÁSZ ISTVÁN arany- és ezüstműves-nél, Levica. 1389

Külön bejáratu szépen butorított szoba, azonnal kiadó. Béka u. 8. 1390

Fenyőfa szoba a székreny, jókarban levő, megvételre kerestetik. Cím a kiadóban.

Fenyképezőgép, „Ernemann“ gyártmányú 9x12-es elsőrangú lecsévével olcsón eladó Cím a kiadóban.

Az biztos, hogy csak a használatnál munka minőségéről. Ha egy oly szelzón, diványt, matracot stb óhajt venni, amellyel teljesen meg lesz elégedve, úgy váltsza KULDÁN LÁSZLÓ kárpitot Levica, Honv. u. 29. Szelzónok 270 Kc től. Vidéki munkát vállalok. 1585

Eladó 12 drb országos méretű méhkapar keretekkel együtt a 30 Kc-ért teljesen jókarban. MATISZ LÁSZLÓ Ujbars. 1385

Keményfából készült kutorica-száritó és 3 drb sertésöl tetejével együtt eladó. Cím a kiadóban. 1379

Eladó ház, Bercsényi utca 16. számú, azonnal beköltözhető, mely áll szoba, konyha, kamra és mellékhelyiségekből. Érdeklődni lehet Bercsényi u. 3. 1378

Eladó ház Vagóhid utca 15. 1388

Keresek Léva-Zvolen vidékén egy jó menetű vegyeskereskedést. STEINER Malý-Báb, Hlohovec. 1377

Serteskan és emse, törzskönyvezett ném e t nemesített fajta, eladó a felsőszecsei sértésenyésztő szövetségelnél. 1383

Két szekér és egy hintó eladó. OLLIK KÁLMÁN Pukanec. 1382

Kollár utca 19. sz. alatt szoba konyha kiadó. Ugyanott fél háztelek eladó. 1386

Ház eladó. Árok utca 7/a. Ugyanott egy új ház kiadó. 1387

Eladó ház Perec utcában, áll 1 szoba, konyha, előszoba, folyosó és szép gyümölcsös kert. Érdeklődni lehet FELDMANN vendéglobben. 1381

Ujonnan épült házban 2 szoba, konyha, speiz és pince kiadó. Csepregi utca 29. 1397

Fél ház eladó. Bővebbet Damjanich utca 6. szám. Ugyanott szoba konyha kiadó. 1396

Lakás kiadó, mely áll 2 szoba, konyha, előszoba és speizből Ujtelepen, V. utca 17. szám alatt. Érdeklődni lehet dr. VLCSEKNÉL. Ugyanott egy szabó varrógép is eladó. 1393

Eladó Szepessy utca 20. sz. ház beköltözhető lakással. Bővebbet a tulajdonosnál. 1394

Ujtelepen III. utcában három szoba, egy konyha, kamra nagy kerttel október 15-től kiadó. Érdeklődni lehet Tabán utca 12. 1398

Ujurbánban egy hold szőlőtálas több évre bérbeadó. Bővebbet ÖRDÖGHNÉ, Botka u 11. 1399

Keresünk egy egyesületi helyiségnek megfelelő nagyobb szobát a városban. Bővebbet a kiadóban. 1401

4 polgárit végzett urilány üzletbe alkalmazást nyer. Írásbeli ajánlatot a kiadó továbbít. 1402

Eladó háztelek és szántóföld. SZ ŰCS ISTVÁN Ujtelep XII. u. 1404

Zúgó utca 12. számú ház szabadkézből azonnal eladó. Bővebbet a háznál.

Eladó Bati utca 19./a sz. h á z esetleg vendéglőnek is alkalmas. Bővebbet Kopai utca 6. 1390

„Ratopax“ a méregmentes patkány, egér irtószer már Léván kapható! Vezérképviselet Slovenskóra és Rusinskóra: SMOGROVICS ÁRPAD gyógyszer-tára Léva, Fótér. Viszonteladókknak eredeti gyári áron

Kertészeti értesítés.

Tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy LÉVAI KERTÉSZETEMBEK menyasszonyi; koszorúslányi csokrok, ünnepélyes alkalmi és sírcsokrok a legzebb kivitelben, a lehető legutányosabb árban készülnek. Élő virág és mü virág koszorúk szállaggal, a felirat nyomás díjtalanul, továbbá vágott és cserepes virágok állandóan kaphatók. Előzékeny kiszolgálás biztosítva.

Kérve a n. é. közönség kegyes pártfogását, kiváló tisztelettel

ORBÁN GÉZA műkertész,
Ladányi ut, Ujtelep 3. utca.

KINO—APOLLO—MOZI

Vasárnap, szept. 29-én 6 és 1/2 9 órákor
A szezon legszebb filmje!

A két piros rózsza

7 felvonásban.

Főszerepben: LIANE HAID és HARRY HALM.

Kedden, okt. 1-én 1/2 9 órákor

A frakkos férfi

Dráma 7 felv.

Főszerepben: Adolphe Menjou.

Csütörtökön, okt. 3-án 1/2 9 órákor

A vakok hajója

Tengeri dráma 6 felv.

Főszerepben: Adelqui Millar és Colette Darfeuil.

Vasárnap, okt. 6-án délután 1/4 órákor

Népelőadás!

„UFA“ film 1. 2. 3. 4. 5. Kc. belépti díj mellett

A revü macska

Főszerepben: Lillian Harwey és Harry Halm.

Este 6 és 1/2 9 órákor

Szökés a szerelem elől

Dráma 7 felvonásban.

Főszerepben: Jenny Jugo.

A nyitrai

Vajda bútorai legjobbak

látogassa meg!

Csak rövid ideig

Ma és minden este
GALBAY ÁRPÁD

hegedűművész

a modern zene mestere

JAZZ ZENEKARÁVAL

a STRÁNSKY kávéházban hangversenyez.

Csak rövid ideig

SIKLÓSI FALKÓ

a MONACO-bányából szekerenként
20 — korona.Utalvánok LÖWINGER FRIGYES
sirkőkereskedőnél válthatók.

Új szállító vállalat!

HOFFMANN RÓBERT

LEVICE, László utca 18.

ELVÁLLAL:

minden e szakmába vágó fuvarozást
és szállítmányozást,
úgy kicsiben, mint vagonkételekben.

Előzékeny, pontos és gyors kiszolgálás!

Legolcsóbb, versenyen kívüli árak!

Megrendelések László utca 18 vagy telefon 14 (Kern)
vételnek fel.Államilag engedélyezett
új soffőr tanfolyam
kezdődött; folytatólagosan
jelentkezni lehet a
Bars kiadóhivatalában

Tisztelettel

Jancsovits Béla
instruktor.

LACZKÓNÉ

vegyileg fest, tisztít és mos,
jutányos árak mellett
női és férfi ruhákat.

Gallérok 70 f.

Léva, Szegényház sor 1. szám

BAROSKA J. LEVICE, mechanikus és puskaműves.

Az összes gyártmányu
KERÉKPÁROK!Gramfonok és lemezek
nagy választékban.Csak a varrásnál tudjuk meg
a gép minőségét. Ha egy
olyan varrógépet óhajt
venni, amelyen tökéle-
tessen lehet varrni,
hímezni, stoppolni,
amely zajtalanul megy
és tartós minőségű
úgy válasszon
„PFAFF“ varrógépet!Legjobb minőségű
VADÁSZFEGYVEREKTÖLTÉNYEK
és
vadászati cikkek.

SZAKSZERŰ JAVÍTÓ MŰHELY!

Lőpor és Robbantószer

Arudai

Ha tájékozva akar lenni a legmodernebb divatcikkek felől
akkor keresse fel

GERTLER FÜLÖP divatáru üzletét, LÉVAN.

Allandó nagy raktár:

Női ruhákban, Biusok, Gyermek és Bakis ruhák, Jumperek,
kötött kabátok, női és férfi harisnya, valamint ERCO gyárt-
mányu férfi fehérenemű nyakkendők és nagy raktár férfi
PESCHL kalapokban. — Bábé kelengyék minden minőségben.

Szolid és pontos kiszolgálás!



„SYENIT”

**Aszbeszt-
pala.**

**Gyár:
Púchov-Kockovce
Szlovenszko.**

Állandó raktár Levice és környéke részére **Szauer Isidor és Mór**, fakereskedő és építkezési vállalat cégénél, **Levice**.
Állandó raktár Párkány és vidéke részére Dr. **Leitoldófer Pál** mérnök fakereskedés és építkezési vállalat cégénél **Párkány**.

FISCHER BÉLA

SZÜCSMESTER

LEVICE, Schoeller utca 1.

Vállalom az összes szücsmunkák
szakszerű elkészítését, valamint
szőrmék átalakítását és javitá-
sát jutányos áron.

Szőrmékben dús választék

GYÜMÖLCSFÁKAT

minden fajtában, legjobb minő-
ségben szállít:

„GLORIA”

falskola és kertészeti üzem

Šarlužky-Kajsa p. Zbehy.

Kívánatra árjegyzék

26 év óta főnnálló

és a n. é. közönség bizalmát min-
dig kiérdemlő műtermemben a leg-
kényesebb ízlést is kielégíthetem
művészi fényképfelvételimmal.

Műtermemben speciális gyermek
portré és csoport felvételeken kívül
készülnek aquarellek, fénykép
nagyítások öreg képek után is, vala-
mint minden, e szakmába vágó
munkák. Azonkívül megrendelésre
külső felvételeket (interieur, Exte-
riour) is elvállalok. Villany felvétele-
ket a késő esti órákban is.

A n. é. közönség pártfogását tisztelettel kérem

Nagy Arthur

Léva, Kálvin palota II. em.

IRÓGEPEK - Nyitrai és Társáná Léván.

No ugye komám —



ez aztán a radio!

Ha tökéletes radiot óhajt vásárolni,
ha megbízható szerelést kíván,
forduljon bizalommal

Kern Testvérek áruházához!

Telefunken radiokészülékek

havi részletfizetésre.

A világhírű **TUNGSRAM Standard** radio készülékeknel
az antennát ingyen szereljük!

Olcsó 3 lámpás radiok hangszóróval:

Philips, DeKaWe, Luxor, Blaupunkt, Hartley Eumig, Neutrofix,
Arcolette, Zenit, Telekra stb.

nagy választékban kaphatók

Radio Central Kern

az első, legrégebb elektrotechnikai, műszaki

Alapítattott 1881. és radio szaküzletben. Telefon sz. 14.

Aki még nem vásárolt

HOLZMANN ERNŐ

úri, női és gyermek divatruházában Levice—Léva (Salvator gyógyszerházzal szemben)
győződjön meg meglepő olcsó áraitól.

Nagy választék: férfingek, nyakkendők, kalapok, sapkák, férfi-,
női- és gyermek harisnyák, szabó kellékek és
mindennemű divatcikkben. — — —